

# Glatz

Shade in Swiss Quality

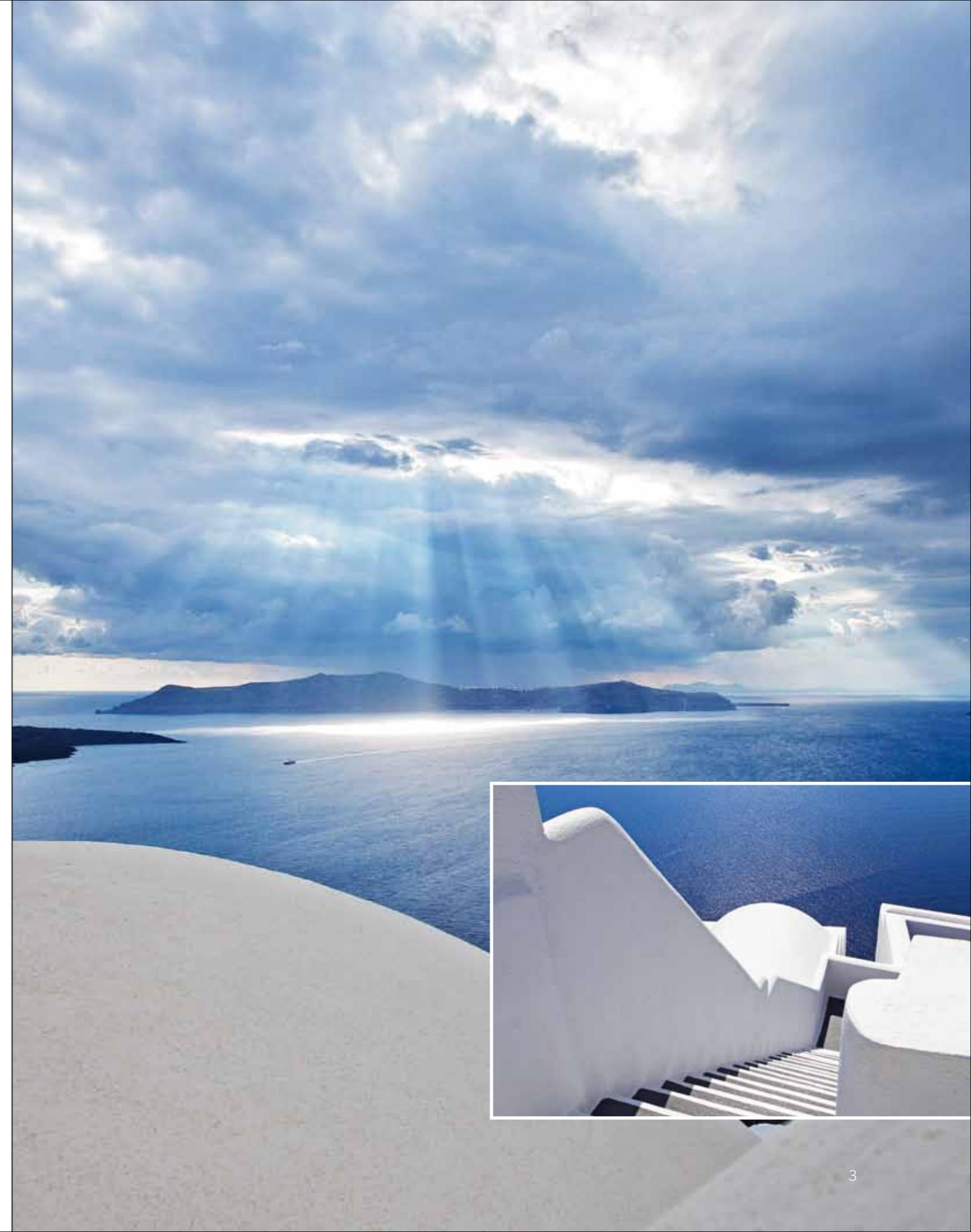
Von der Sonne empfohlen.  
Recommandé par le soleil.  
Consigliato dal sole.

Recommended by the sun.  
Recomendada por el sol.  
Door de zon aanbevolen.

Marketing: Zünd Brandwork AG, [www.zuend.ch](http://www.zuend.ch)  
Photographer: Jürg Zürcher, Pino Zünd  
Print: Bodensee Medienzentrum  
Glatz Contact: Glatz AG, Neuhofstrasse 12, 8500 Frauenfeld, [www.glatz.ch](http://www.glatz.ch)

Locations:  
**Alexo®**, Page 6, Honeymoon Petra Villas, Santorini, [www.honeymoonpetra-santorini.com](http://www.honeymoonpetra-santorini.com) · **Piazzino, Alu-Twist**, Page 8, 12, Enigma Apartments & Suites, Santorini, [www.enigmahotel.com](http://www.enigmahotel.com) · **Teakwood**, Page 10, Mykonos, [www.mykonosgrandvillas.com](http://www.mykonosgrandvillas.com) · **Alu-Push, Alu-Style, Fortino**, Page 16 – 20, Homeric Poems, Santorini, [www.homericpoems.gr](http://www.homericpoems.gr) · **Fortero, Sunwing® C+, Sombrano®, Pendalex® P+, Pendalex® V+**, Page 22 – 38, Mykonos, [www.mykonosgrandvillas.com](http://www.mykonosgrandvillas.com)

© All rights reserved. No pictures may be reproduced or used for other purposes without written authorization by the company Glatz AG.  
Models and designs are subject to change. Update August 2010.



**Wir laden Sie ein, in eine Welt mit viel Sonne einzutauchen. In unsere Welt.** Unser Hauptsitz im Schweizerischen Frauenfeld gehört jedoch nicht zu den von der Sonne heiss geliebten Orten. Ist vielleicht auch besser so. Denn wir arbeiten intensiv für die Stunden, in denen unsere Kunden am liebsten nichts tun. Das Leben unter der Sonne nur geniessen. Ein sorgenfreier Sonnengenuss ist unsere tagtägliche Herausforderung. Dafür forschen und entwickeln wir. Hier können wir die aktuellsten Erkenntnisse und Philosophien der modernen Lebensgestaltung mit ihren Abläufen und Bedürfnissen visualisieren, umsetzen und für Sie testen. Als Kunde profitieren Sie dadurch von wirklich ausgereiften Produkten, die sich auch dort bewährt haben, wo die Sonne lang, intensiv und ungefiltert brennt. Im südlichen Europa zum Beispiel.

Ihr Gastgeber, Markus Glatz

**Nous vous invitons à plonger dans un monde inondé de soleil. Dans notre monde.** Mais notre siège principal, situé à Frauenfeld en Suisse, lui, ne compte pas parmi les sites les plus ensoleillés de la planète. Peut-être est-ce mieux ainsi. Car notre travail se concentre sur les heures pendant lesquelles nos clients aiment ne rien faire. Profiter de la vie au soleil. Votre bien-être et votre insouciance est notre défi quotidien. Pour vous, nous menons des recherches et procédons à de nombreuses mises au point. Nous visualisons, concrétisons et testons pour vous les dernières découvertes et les philosophies des modes de vie modernes, avec leurs déroulements et leurs besoins. En qualité de client, vous profitez ainsi de produits soigneusement mis au point qui ont même fait leurs preuves là où le soleil darde ses rayons implacables et intensifs, sans le moindre filtre. Dans le sud de l'Europe, par exemple.

Votre hôte, Markus Glatz

**Vi invitiamo a entrare in un mondo pieno di sole. Nel nostro mondo.** La nostra sede di Frauenfeld, in Svizzera, non è uno dei luoghi maggiormente baciati dal sole. Forse è meglio così. Questo ci consente infatti di lavorare intensamente per le ore in cui i nostri clienti si dedicano al dolce far niente. Ad assaporare la vita sotto il sole. Il piacere di godersi un sole senza preoccupazioni è la nostra sfida quotidiana. Per questo ci occupiamo di ricerca e sviluppo. Qui mettiamo a fuoco le più attuali scoperte e filosofie della vita moderna con il suo flusso quotidiano e le sue esigenze, le implementiamo e le testiamo per voi. Come clienti godete di prodotti davvero accurati, che si sono consolidati anche dove il sole irradia a lungo, intensamente e senza filtri. Per esempio nell'Europa del Sud.

Il vostro ospite, Markus Glatz

**We invite you to immerse in a world of sunshine. In our world!** Our main office in Frauenfeld isn't exactly in one of Switzerland's hottest spots; but perhaps it's better that way – because we engage in hours of hard work for the hours in which our customers love to do sweet nothing other than enjoy the sunny side of life. Carefree enjoyment in the sun is our daily challenge and, paradoxically, exactly what we work for! Here, we study latest facts, philosophies and lifestyles in order to visualise and fashion best sunny solutions tailored to your individual needs. As a customer you hence profit from long-proven, tried and tested products that promise a long span of life there where the sun shines brightest. In southern Europe for example... and naturally farther afield.

Your host, Markus Glatz

**Le invitamos a sumergirse en un mundo lleno de sol. En nuestro mundo.** Nuestra sede principal en el Frauenfeld, Suiza, no se encuentra entre los lugares más soleados del mundo. Quizás sea mejor así, ya que trabajamos con intensidad para aquellas horas en las que nuestros clientes prefieren no dar golpe. Tan sólo disfrutar de la vida bajo el sol. Nuestro reto diario es permitir disfrutar del sol sin preocupaciones. Este es el objetivo de nuestras investigaciones y desarrollos. En este ámbito podemos visualizar, poner en práctica y probar los conocimientos y la filosofía de la forma de vida moderna de hoy en día, con sus procesos y necesidades. Como cliente, se beneficiará de productos realmente madurados que también responden a la perfección donde el sol quema de forma intensa, prolongada y sin filtros. Por ejemplo, en el sur de Europa.

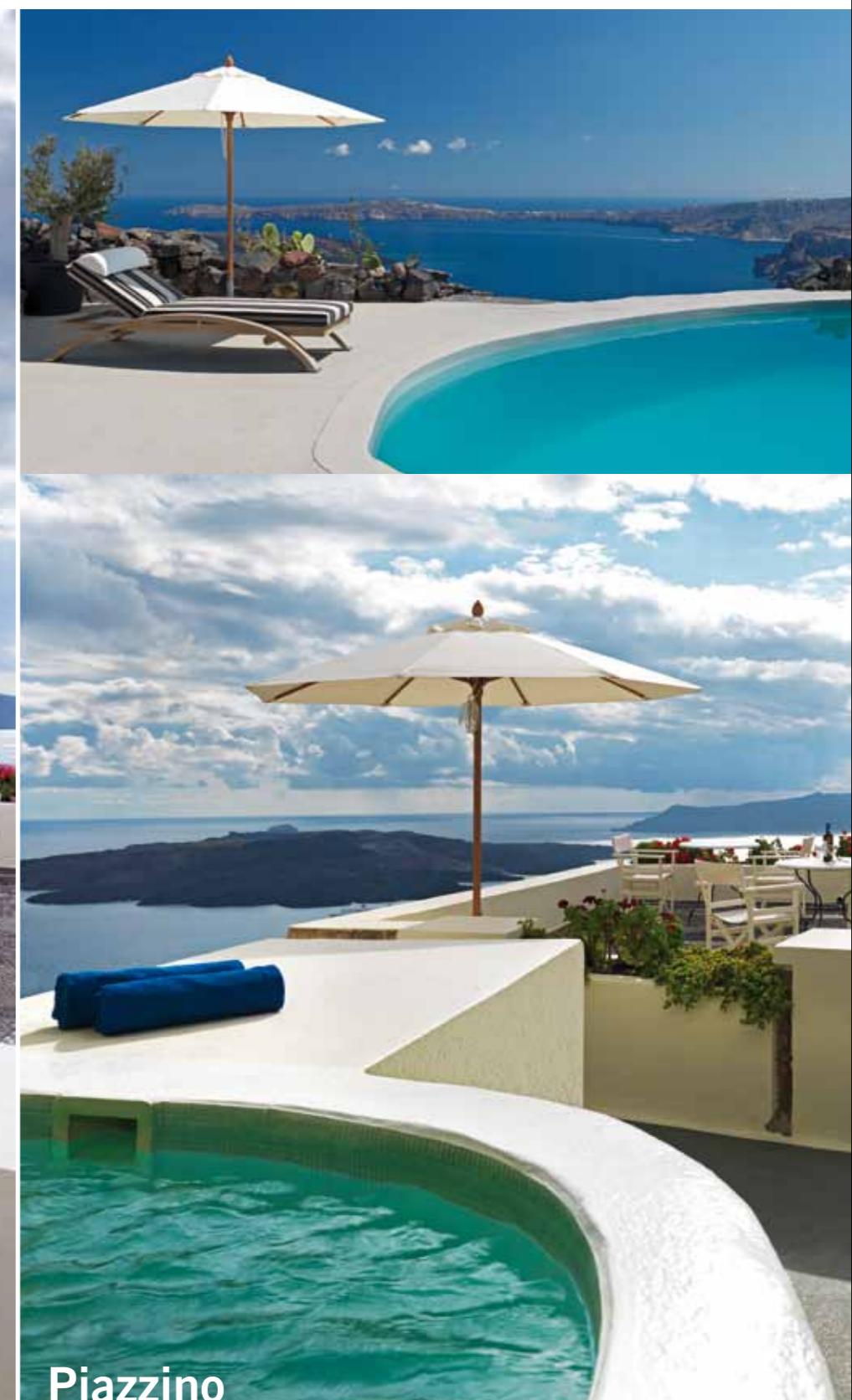
Su anfitrión, Markus Glatz

**Wij nodigen u uit in een wereld vol zon te duiken. In onze wereld.** Ons hoofdkantoor in het Zwitserse Frauenfeld behoort echter niet tot de liefde plaatsen als het om zon gaat. Misschien is dat ook beter zo. Wij werken intensief voor de uren waarop onze klanten het liefst luieren. Het leven onder de zon gewoon genieten. De zon zonder zorgen genieten is onze dagelijkse uitdaging. Hiervoor voren en ontwikkelen wij. Hier kunnen we de meest actuele kennis en filosofieën voor de moderne levenswijze met haar aflopen en behoeften visualiseren, omzetten en voor u testen. Als klant profiteert u daardoor van gedegen producten die zich ook daar bewezen hebben waar de zon lang, intensief en ongefilterd schijnt. In het zuiden van Europa bijvoorbeeld.

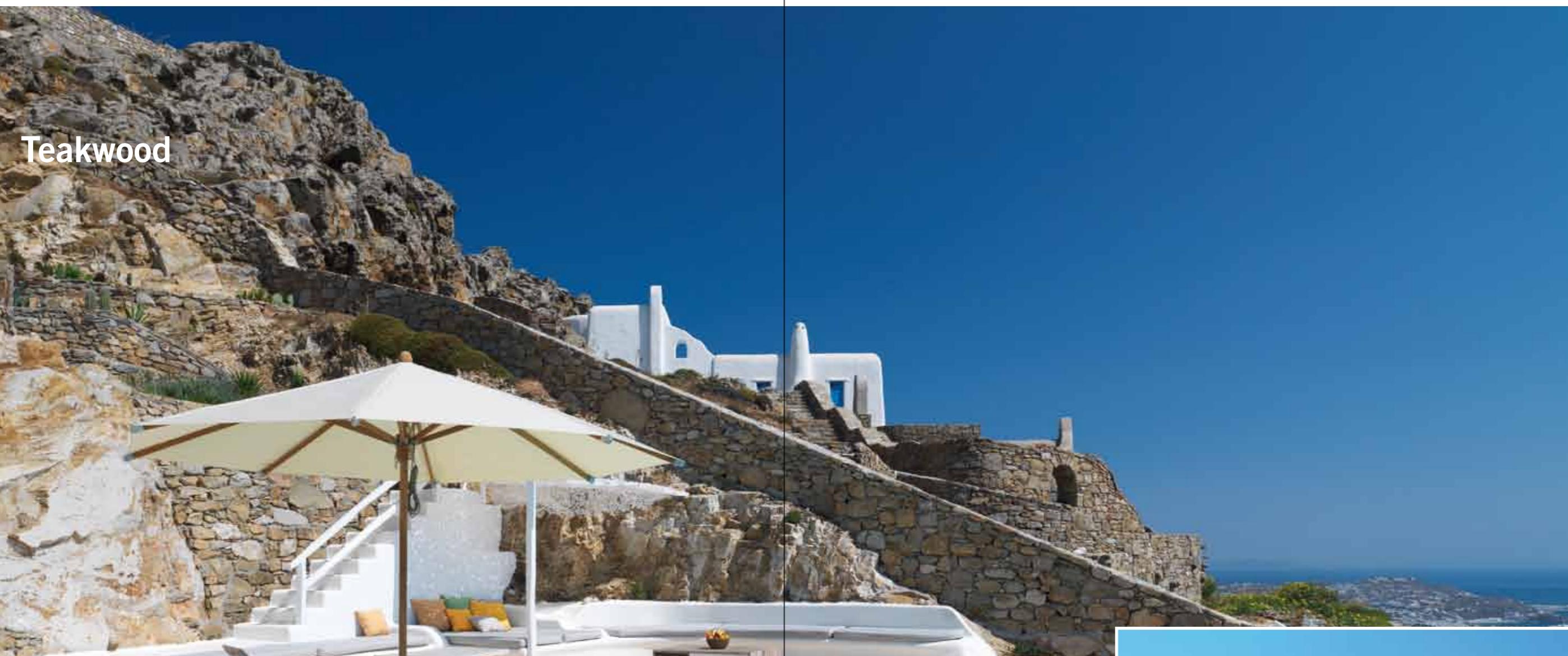
Uw gastheer, Markus Glatz



Alexo®

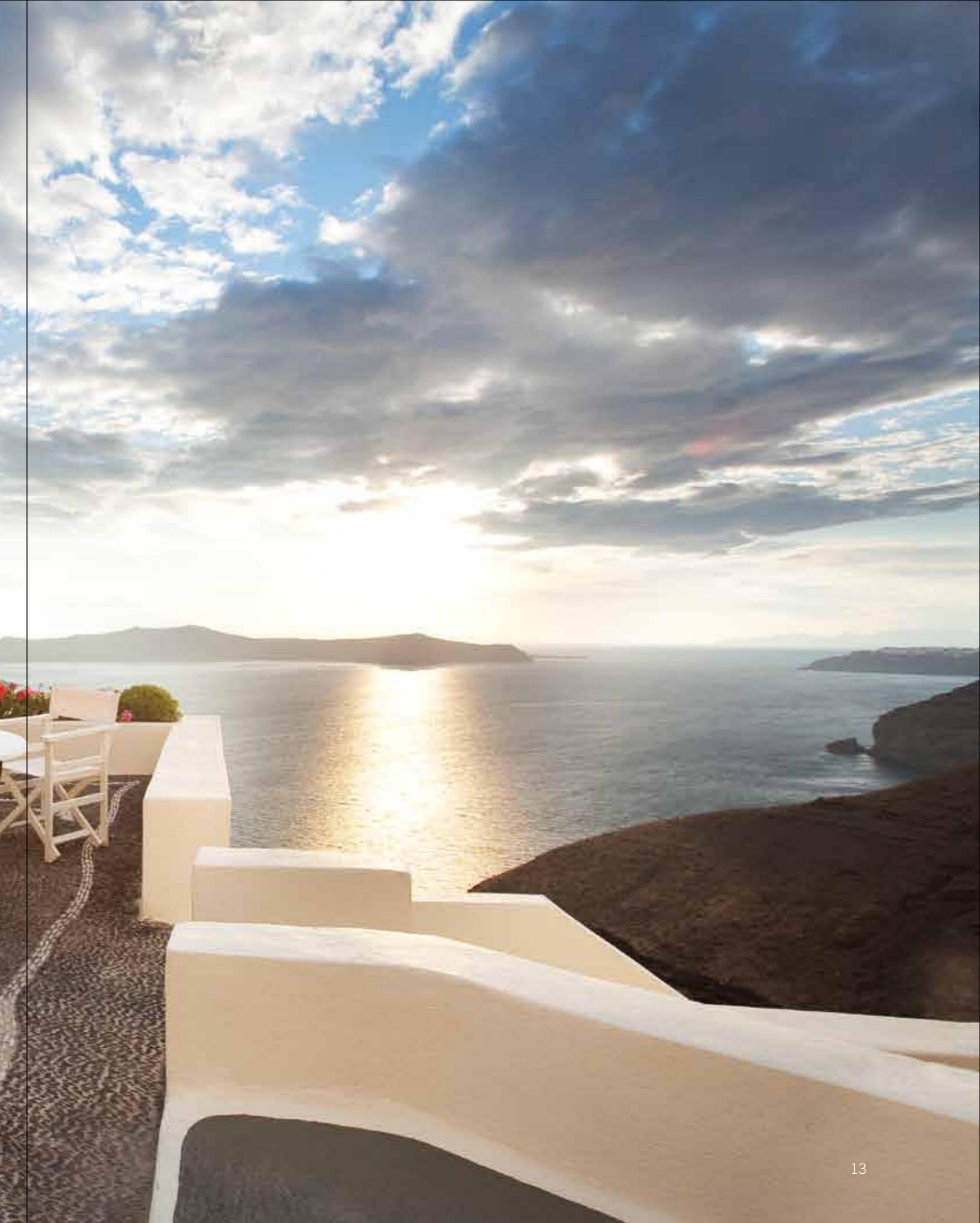


Piazzino





Alu-Twist



**Sonne ist gut. Aber.** Die warmen Sonnenstrahlen haben es in sich. Sie bringen den Kreislauf in Bewegung. Auch Haut und Organe werden besser versorgt. Sogar Glückshormone können ausgelöst werden. Wen wundert das. Oder fühlen Sie sich schlechter bei Sonnenschein?

Zu viel Sonne kann jedoch das Gegen teil bewirken. Und noch viel Schlimmeres. In Australien hat die Bevölkerung zum Beispiel längst begriffen was aggressive Bestrahlung auslösen kann. Kaum verwunderlich, dass dort Textilien mit aktivem Sonnenschutz entwickelt wurden. So sieht man an Stränden selten mehr Kinder ohne solch schützende Bekleidung. Diesen «Australian Standard» benutzen auch wir als Maßstab für unsere Stoffkollektion. Denn unsere Stoffe sollen nicht nur schön sein. Nein. Sie sollen die gefährlichen Strahlen der Sonne abschirmen. Sonnenschirme im besten Sinne des Wortes sein. Die sen Namen verdienen nur Produkte mit einem garantierten Schutzwert.

**Le soleil est bienfaisant. Mais...** Le soleil a certes de nombreux pouvoirs. Il stimule la circulation. Il améliore l'irrigation de la peau et des organes. Certains prétendent qu'il active même l'hormone du bonheur. Rien d'étonnant. Vous-même, vous vous sentez mieux quand le soleil brille.

Mais un excès de soleil peut avoir l'effet contraire. Et pire encore. En Australie par exemple, la population connaît depuis longtemps les effets néfastes des rayons agressifs. Il est donc logique que des textiles avec protection solaire active y soient mis au point. Sur les plages, il n'est pas rare de voir des enfants équipés de vêtements protecteurs. Nous aussi, nous avons recours à ces « normes australiennes », critères de nos collection. Car nos tissus ne doivent pas seulement séduire le regard. Non, ils doivent protéger contre le danger des rayons. Des pare-soleil dans le sens le plus exact du terme. Seuls les produits au coefficient protecteur garanti répondent à ce nom.

**Il sole è bello. Ma c'è un ma.** I caldi raggi del sole fanno bene. Stimolano la circolazione. Anche la pelle e gli organi interni ne traggono beneficio. Persino gli ormoni della felicità vengono attivati. Non c'è da meravigliarsi. O siete tra quelli che al sole si sentono peggio?

Troppi sole può in effetti provocare l'esatto opposto. Se non peggio. In Australia per esempio la popolazione ha scoperto da molto tempo i possibili effetti di un'aggressiva esposizione al sole. Ecco perché là i tessuti vengono sviluppati con una protezione solare attiva. E così, di rado sulle spiagge si vedono bambini che non indossano abiti protettivi. Questo «standard australiano» viene da noi usato come parametro per la nostra collezione di tessuti. Perché le nostre stoffe non devono essere solo belle. Anzi. Devono proteggere dai raggi nocivi del sole. Ombrelloni che fungono da parasole, nel vero senso della parola. Solo i prodotti con un valore protettivo garantito sono degni di questo nome.

**Sun is delightful. But!** Warm rays of sun are a joy. They give the body and soul a kick – and our skin and inner organs benefit too. One could even say that sunshine stimulates happy hormones, which is no surprise, as few people are down when the sun is shining.

But too much sun can be risky and, at worst, dangerous. In Australia for example, folks are long aware of the detrimental effects of prolonged exposure to aggressive rays, so it's not surprising that textiles with active sun protection were developed there. And children without protective clothing are seldom seen on beaches. You'll be pleased to know we use Australian standards as measure for our textiles – because our collection of materials should be more than just attractive. Only best sunshades – meaning solely quality products and guaranteed protection – deserve and bear our name.

**El sol es bueno, pero...** los intensos rayos del sol tienen sus pegas. Estimulan la circulación sanguínea. Los órganos y la piel reciben mejor lo que necesitan. Incluso se pueden generar hormonas de la felicidad. A nadie le sorprende. ¿O acaso usted se siente peor cuando brilla el sol?

But too much sun can be risky and, at worst, dangerous. In Australia for example, folks are long aware of the detrimental effects of prolonged exposure to aggressive rays, so it's not surprising that textiles with active sun protection were developed there. And children without protective clothing are seldom seen on beaches. You'll be pleased to know we use Australian standards as measure for our textiles – because our collection of materials should be more than just attractive. Only best sunshades – meaning solely quality products and guaranteed protection – deserve and bear our name.

**Zon is goed...maar...** Warme zonnestralen hebben het in zich. Zij brengen de bloedsomloop in beweging. Ook huid en organen worden beter verzorgd. Zelfs gelukshormonen kunnen gewekt worden. Niet verwonderlijk. Of voelt u zich slecht bij zonneschijn? Te veel zon kan ook het tegendeel veroorzaken. En nog veel erger. In Australië heeft de bevolking bijvoorbeeld al lang begrepen wat agressieve bestraling kan teweegbrengen. Niet verwonderlijk dat daar textiel met actieve bescherming tegen de zon werd ontwikkeld. Men ziet er aan de stranden zelden nog kinderen zonder deze beschermende kleding. Deze "Australian Standard" gebruiken ook wij als maatstaf voor onze stofcollectie. Onze stoffen moeten niet alleen mooi zijn. Nee. Zij moeten de gevaarlijke stralen van de zon afschermen. Zonneschermen in de letterlijke betekenis. Enkel producten met een gewaarborgde beschermingswaarde verdienen deze naam.



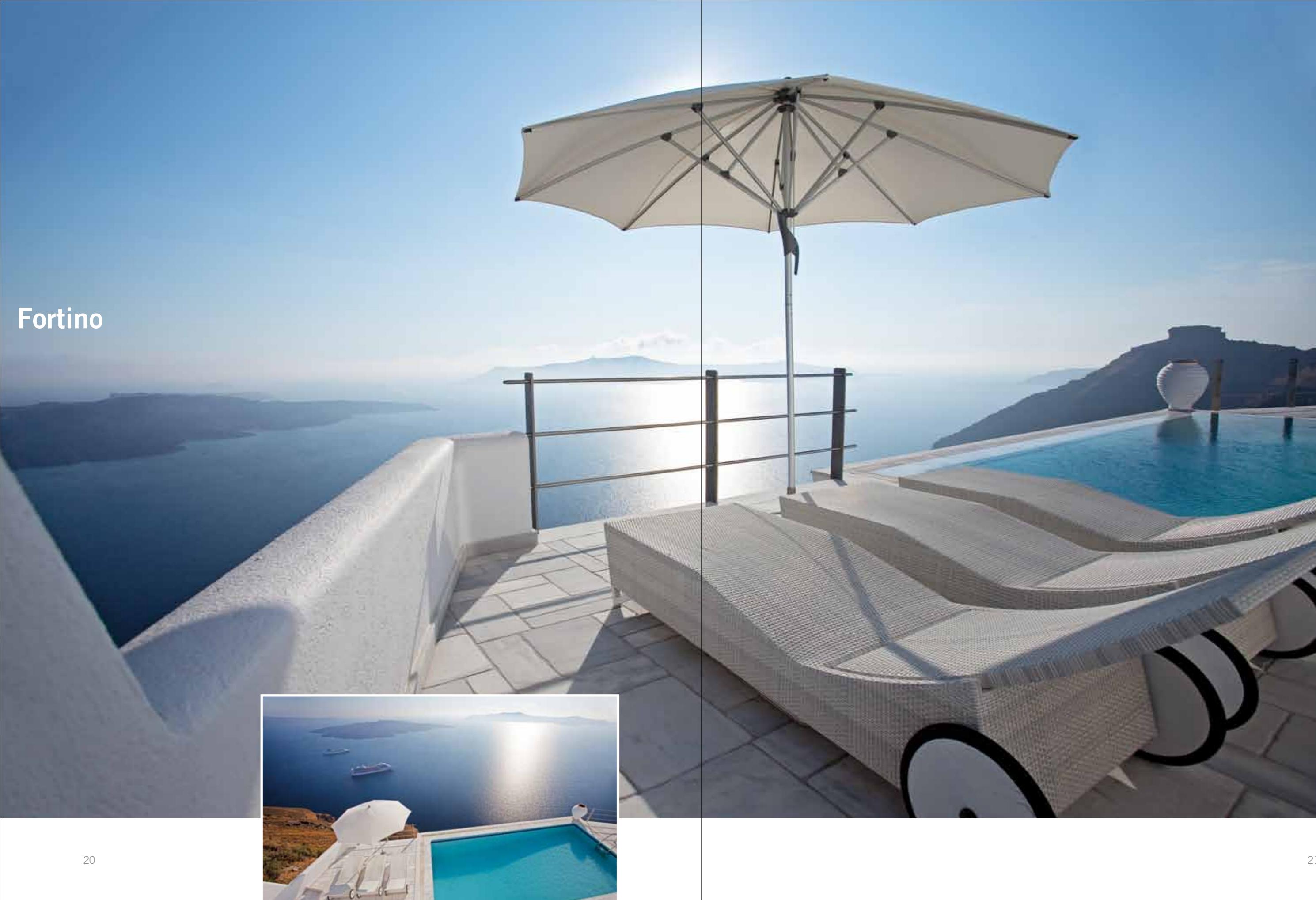


Alu-Push



Alu-Style

**Fortino**





### **Wieviel Sonne verträgt Ihre Haut?**

Der beste Schutz vor Sonnenbrand ist eine gesunde Selbsteinschätzung. Man stuft die Menschen in sechs verschiedene Hauttypen ein. Im nördlichen Europa sind die Menschen bekanntlich etwas heller als im Süden. Doch schützen müssen sich alle. Wer schon einmal einen Sonnenbrand hatte, weiß wie unangenehm dies ist. Mit jedem Sonnenbrand wird die Empfindlichkeit gesteigert. Denn die Haut vergisst keinen einzigen Sonnenstrahl. Und schon gar keinen Sonnenbrand. Ein paar Minuten pro Tag genügen um das lebensnotwendige Vitamin D zu produzieren. Mehr ist des Guten zu viel. Was kann es also Schöneres geben, als die positiven Gefühle der Sonne unter einem guten Sonnenschirm zu genießen? Mit einem entsprechend kühlen Getränk. In guter Gesellschaft. Oder mit einem spannenden Buch?

### **Combien de soleil votre peau supporte-t-elle?**

La meilleure protection contre le coup de soleil est d'en faire une consommation raisonnable. Il existe six types de peau différents. Dans le Nord de l'Europe, elles sont généralement plus claires que dans le Sud. Mais toutes doivent être protégées. Celui ou celle qui a déjà eu un coup de soleil sait combien c'est désagréable. Chaque coup de soleil augmente la sensibilité. Car la peau n'oublie pas un seul rayon de soleil. Et encore moins ses brûlures. Quelques minutes par jour suffisent pour produire l'indispensable vitamine D. Sans démesure. Quoi de mieux, donc, que de profiter des effets positifs du soleil sous un bon parasol. Avec une boisson fraîche. En bonne compagnie. Ou avec un livre passionnant?

### **Quanto sole tollera la vostra pelle?**

La migliore protezione dalle scottature solari è una sana autoclassificazione. Le persone si suddividono in sei diverse tipologie cutanee. Nell'Europa del nord le persone sono notoriamente più chiare rispetto al sud. Ma tutti devono proteggersi. Chi ha già vissuto una scottatura solare sulla propria pelle, sa quanto spiacevole sia. A ogni scottatura la sensibilità aumenta, poiché la pelle non dimentica nessun raggio di sole. E tanto meno una scottatura. Qualche minuto di sole al giorno è sufficiente per produrre l'indispensabile vitamina D. Di più è già troppo. Cosa può esserci quindi di più bello dell'assaporare i benefici del sole sotto un buon ombrellone? Con una bevanda fresca. In buona compagnia. O con un libro avvincente?

### **How much sun can the skin take?**

The best protection against sunburn is a healthy form of self-gauge and attitude. People are generally divided into six types of skin category. And in northern Europe, people are known to have fairer skins as compared to citizens from the south. But each and every one needs protection. Those who have suffered sunburn know how unpleasant it is. Sensitivity of the skin suffers more with every sunburn – and no single ray is forgotten. No sunburn either! A couple of minutes every day are sufficient to cover bodily needs and vitamin D production. Anything more is over the top. So what could be nicer than enjoying the warmth of the sun beneath a protective sunshade? And a refreshing summer's drink, good company or exciting book naturally adds to the cool enjoyment!

### **¿Cuánto sol aguanta su piel?**

La mejor protección frente a las quemaduras solares es evaluarse a uno mismo de forma saludable. Existen seis tipos de pieles diferentes en el ser humano. En el norte de Europa, como es sabido, la piel es algo más clara que en el sur. Sin embargo, todo el mundo debe protegerse. Quien haya sufrido ya quemaduras por el sol, sabrá lo desagradables que son. Con cada quemadura por el sol aumenta la sensibilidad. Ya que la piel no perdona ni un solo rayo de sol. Y mucho menos las quemaduras. Para producir la vitamina D necesaria para vivir bastan un par de minutos al día. Más es demasiado. Y ¿qué puede ser mejor que disfrutar de las sensaciones positivas del sol bajo una buena sombrilla? con una bebida bien fría, en buena compañía o con un libro interesante...

### **Hoeveel zon verdraagt uw huid?**

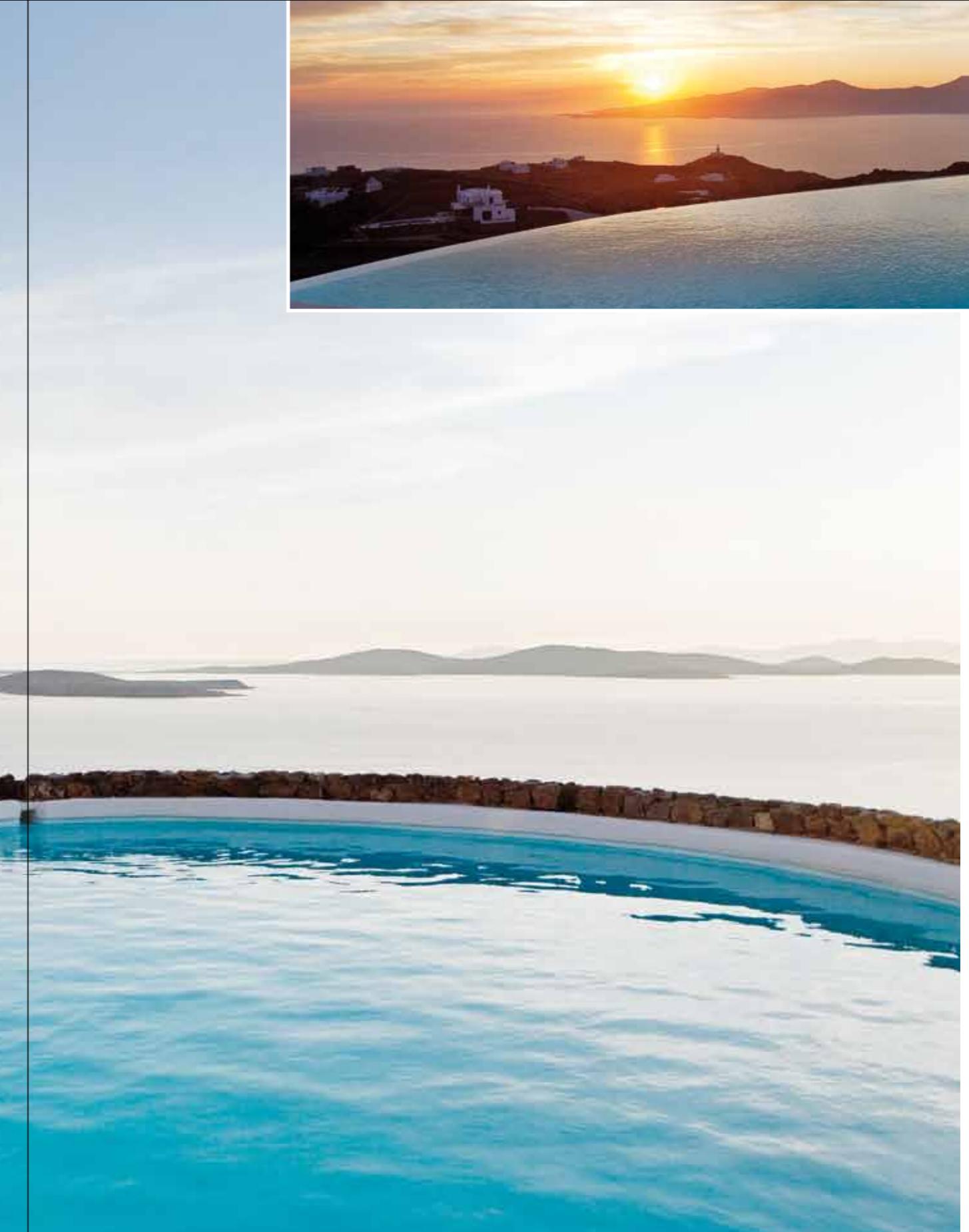
De beste bescherming tegen zonnebrand is een gezonde zelfkennis. Men deelt de mensen in zes verschillende huidtypes in. In noordelijk Europa zijn de mensen iets lichter dan in het zuiden. Maar beschermen moeten ze zich al-lemal.

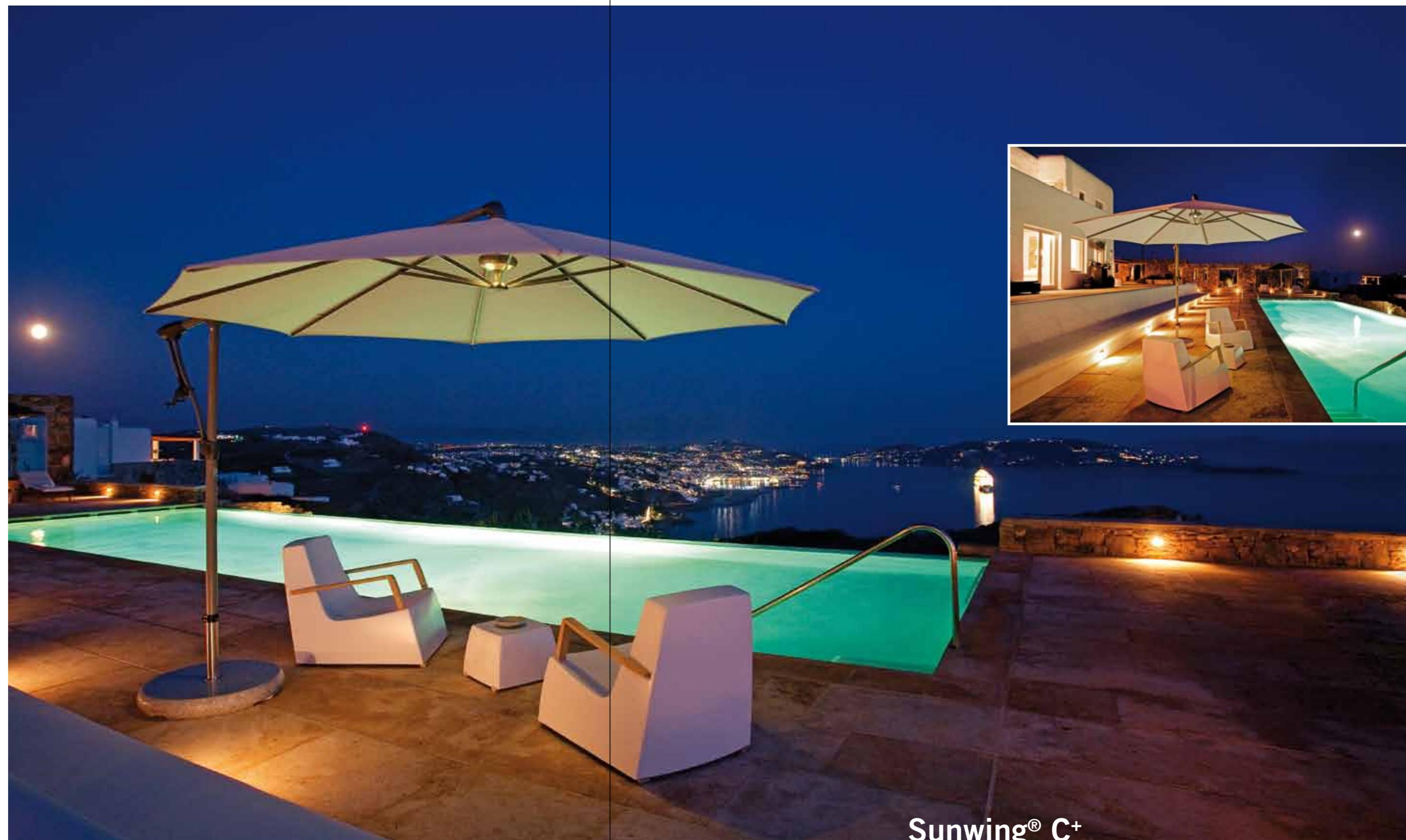
Wie al eens een zonnebrand had, weet hoe onaangenaam dat is. Met elke zonnebrand wordt de gevoeligheid verhoogd. Immers de huid vergete geen enkele zonnestraal. Zeker geen zonnebrand. Een paar minuten per dag is voldoende om de levensnoodzakelijke vitamine D te produceren. Meer is van het goede te veel. Wat kan dus beter zijn als de positieve invloed van de zon onder een goed zonnescherm te genieten? Met een passend fris drankje en in goed gezelschap. Of met een spannend boek?





**Sunwing® C+**



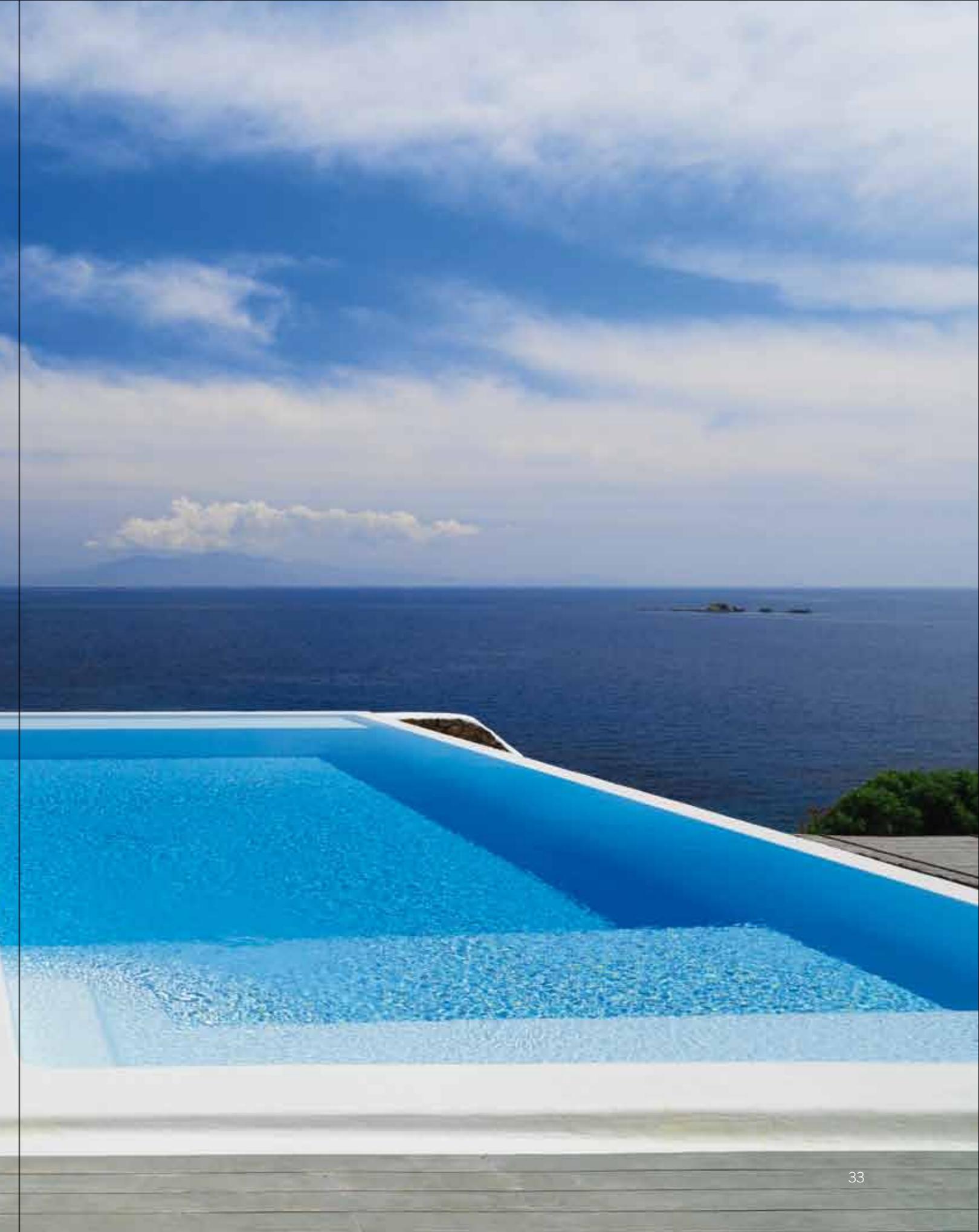


**Sunwing® C+**



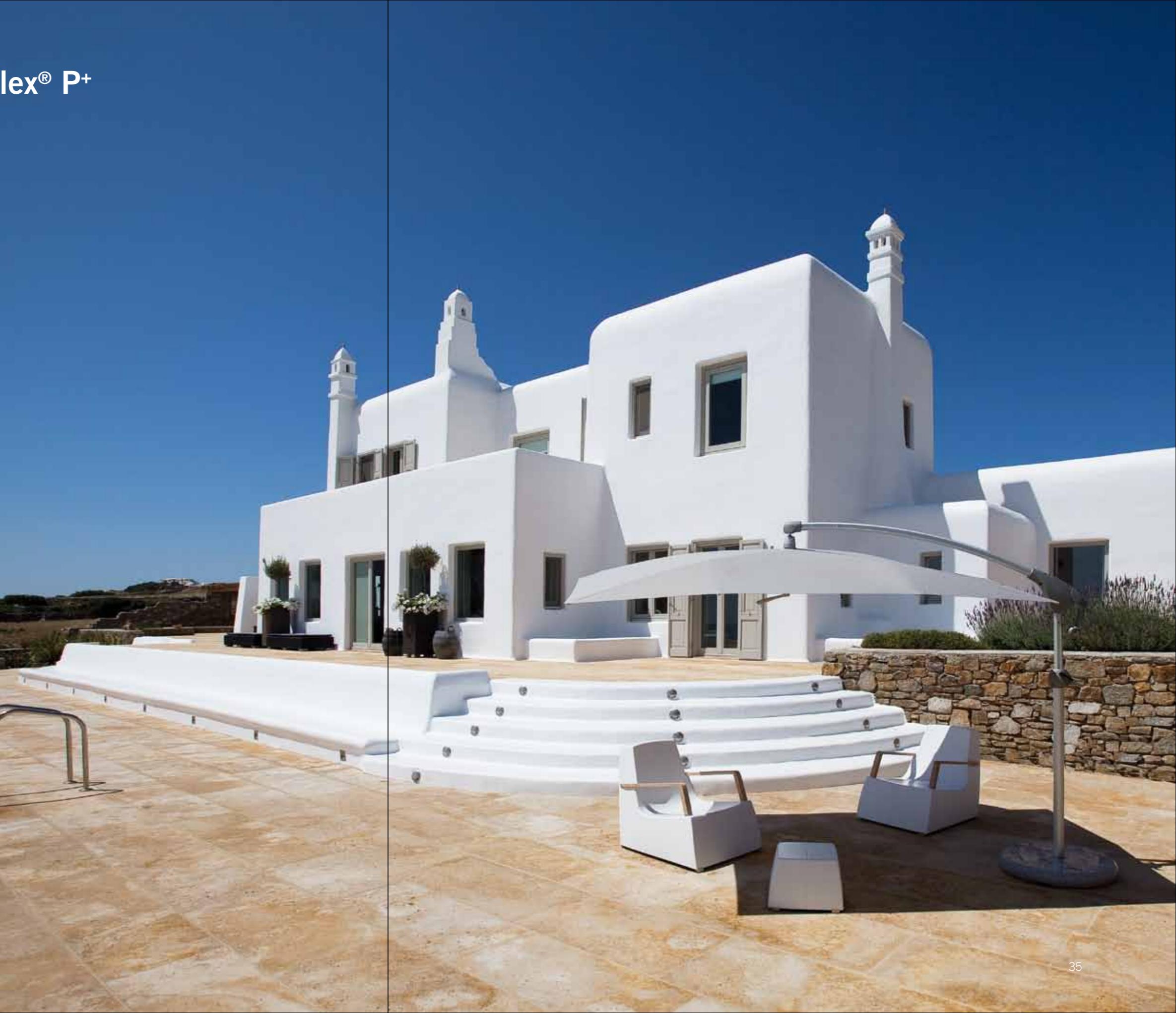


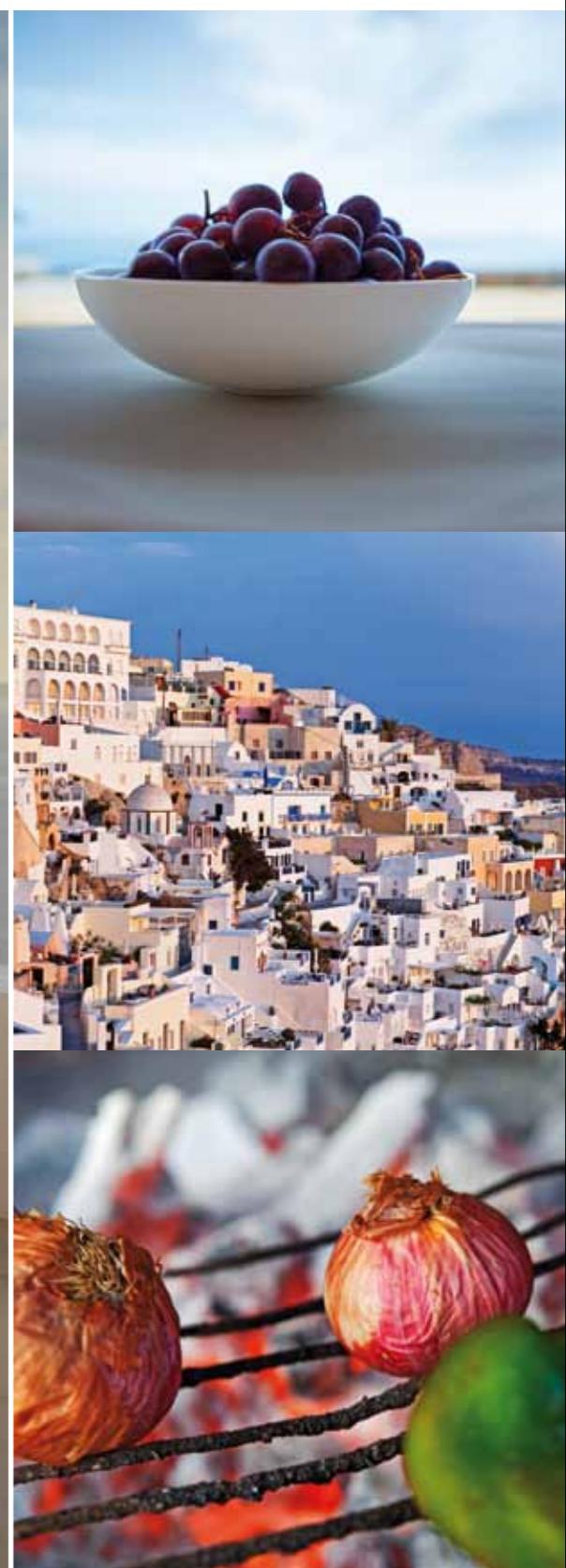
Sombrano®



Sombrano®

## Pendalex® P+





Pendalex® V+



Pendalex® V+

**Stoff ist nicht gleich Stoff.** Zugegeben. Auf den ersten Blick sind Qualitätsunterschiede für den Laien kaum feststellbar. Leider. Dies trifft besonders auf Produkte zu, die intensiv der Sonne ausgesetzt werden. Denn hier werden Unterschiede schnell sichtbar. Im Nachhinein. Wunderschöne Farben können schon nach wenigen Stunden verblassen. Und nur noch ein Hauch dessen sein, wie sie sich kurz zuvor im Laden präsentiert haben. Viel schlimmer wiegt jedoch der fehlende Schutz vor schädlichen UV-Strahlen. Glatz legt grossen Wert auf eine immer aktuelle Auswahl zeitgemässer Stoffdesigns nach internationalen Standards. Sie alle weisen eine Lichtheit auf, die lange Freude bereitet. Sehr lange. Mehr. Sonnenschirme von Glatz erfüllen alle den Sonnenschutzfaktor von 50+ nach Australian Standard. Werte, die man leider nicht sehen, aber sehr schnell zu spüren bekommen kann. Respektive eben nicht. Und das ist doch entscheidend.

**Un tissu n'est pas l'autre.** Certes. Au premier coup d'œil, les différences de qualité sont à peine perceptibles pour l'amateur. Malheureusement. Ceci concerne notamment les produits exposés au soleil intensif. Ici, les différences se manifestent rapidement. Parfois trop tard, toutefois. Les couleurs les plus chatoyantes pâlissent en quelques heures. Et ne sont plus que l'ombre de ce qu'elles représentaient peu avant en vitrine. Le manque de protection contre les rayons UV néfastes en est la pire conséquence. Pour Glatz, proposer un choix permanent de tissus au design moderne et actuel, répondant aux critères internationaux, est essentiel. Ils soutiennent tous une longue exposition à la lumière. Très longue. Et plus encore. Tous les qualités de leur tissu, les parasols de Glatz offrent un facteur de protection solaire de 50+ conformément aux normes australiennes. Des valeurs que nous ne pouvons malheureusement pas voir, mais en revanche, rapidement ressentir. Pas trop tard, cette fois. Et c'est cela qui est décisif.

**Le stoffe non sono tutte uguali.** Provare per credere. Di primo acchito le differenze qualitative per i profani sono difficili da riconoscere. Purtroppo. Questo riguarda soprattutto i prodotti esposti intensamente al sole. Poiché è qui che le differenze si vedono subito. A posteriori. Colori splendidi possono sbiadire già dopo poche ore. E rimanere un solo ricordo di com'erano stati presentati poco tempo prima in negozio. Peggio è tuttavia la lacunosa protezione dai nocivi raggi UV. Glatz attribuisce grande importanza a una selezione sempre attuale di tessuti dal design moderno fedele agli standard internazionali. Tutti presentano una luminosità che perdura nel tempo. Molto a lungo. Se non di più. Gli ombrelloni Glatz presentano un fattore di protezione solare pari a 50+ nel rispetto dello standard australiano. Valori che purtroppo non si vedono, ma che si possono avvertire sulla propria pelle. Meglio non avvertire sulla propria pelle! Un elemento determinante, insomma.

**Our textiles aren't simply materials.** Admitted: at first glance differences in quality are not visible to the average eye. Sadly: because in this case we're talking about products exposed to the sun – and the brighter the sun the more apparent differences in quality become over time. The most beautiful of colours can fade in the sun in the shortest of time and reveal just a fraction of their original beauty as seen in the shops. And worst of all is a lack of protection from harmful UV rays. Glatz values contemporary material design and creativity together with international standards; all of which result in top tried and tested products that enjoy a long and colourful life. Very long lives indeed! Moreover, all our material grades, Glatz sunshades offer sun protection of 50+ that both match and meet with Australian standards. These values unfortunately don't always meet the eye – but are unfortunately met with sooner or later as colours and pleasures fade with poorer products. Our values go beyond those that meet the eye in terms of quality.

**El tejido es algo más que tejido.** De acuerdo; a primera vista, para el profano las diferencias en la calidad por desgracia casi no se perciben. Esto afecta en especial a los productos que están expuestos intensamente al sol, ya que las diferencias comienzan a detectarse en estos casos poco después. En poco tiempo, los preciosos colores pueden desteñirse, en tan solo pocas horas y convertirse en sólo la sombra de lo que poco antes se le había presentado en la tienda. Pero mucho peor es la falta de protección frente a los rayos UVA nocivos. Glatz considera muy importante tener siempre una selección actual de diseños modernos conforme los estándares internacionales. Todos ofrecen una resistencia a la luz que aporta un largo disfrute. Muy largo y más, ya que las protecciones solares de Glatz logran un factor de protección solar de hasta 50+ conforme al estándar australiano. Se trata de valores que no se ven con facilidad pero que se empezarán a sentir con rapidez. O en este caso no, lo que supone una cualidad decisiva.

**Stof is niet gelijk aan stof.** Akkoord. Op de eerste blik zijn kwaliteitsverschillen voor leken haast niet vast te stellen. Spijtig. Dit is speciaal waar voor producten die intensief worden blootgesteld aan de zon. Op dat moment worden de verschillen snel zichtbaar. En achteraf. Prachtige kleuren kunnen al na een paar uren verbleken. Ze zijn dan slechts nog een zweem van dat, wat zijn voorheen in de winkel hebben gepresenteerd. Veel zwaarder weegt echter de ontbrekende bescherming voor schadelijke UV-stralen. Glatz hecht veel waarde op een altijd actuele keuze van moderne stofdesigns volgens internationale standaards. Ze bezitten alle een lichetheid die lang vreugde brengt. Heel lang. Meer... zonneschermen van Glatz hebben alle een beschermingsfactor van 50+ volgens Australian Standards. Waarde, die je spijtig genoeg niet kan zien, maar die je snel kan gaan voelen. Of ook niet... En dat is toch beslissend.



Mittelstock aus Holz · Mât central en bois · Montante centrale in legno	Alexo®	Piazzino	Teakwood	Alu-Twist	Alu-Push	Alu-Style	Fortino	Fortero	Sunwing® C+	Sombrano®	Pendalex® P+	Pendalex® V+
---	--------	----------	----------	-----------	----------	-----------	---------	---------	-------------	-----------	--------------	--------------

#### Gestellfarbe und Material · Couleur de l'armature et matériel · Colore della struttura e materiale

Eschenholz · Bois de frêne · Legno di frassino	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Hartholz · Bois dur · Legno duro	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Teakholz · Bois de teck · Legno di tek	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aluminium weiss · Aluminium blanc · Alluminio bianco	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aluminium natureloxiert · Aluminium anodisé naturel · Alluminio anodizzato naturale	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aluminium graphitgrau · Aluminium gris graphite · Alluminio grigio grafite	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aluminium anthrazit · Aluminium anthracite · Alluminio antracite	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### Bedienungseigenschaften · Caractéristique de maniement · Caratteristiche d'uso

##### Schirm öffnen · Ouverture du parasol · Apertura dell'ombrellone

Flaschenzug · Poule · Carrucola	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Kurbelantrieb · Commande par manivelle · Comando a leva	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Öffnung mit Schieber · Ouverture par curseur · Apertura tramite cursore	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Öffnung mit Spannhebel · Ouverture par levier de serrage · Apertura tramite leva di serraggio	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

##### Schirmhöhe verstetlen · Réglage de l'hauteur du parasol · Regolazione dell'altezza dell'ombrellone

Höhenverstellung · Réglage de l'hauteur · Regolazione dell'altezza	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

##### Schirmdach neigen · Inclinaison du toit · Inclinazione della capote

Schrägstellung mit Zahnkranzgelenk · Mise en biais par articulation à couronne dentée · Inclinazione tramite giunto a corona dentata	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Einfache Dachneigung · Inclinaison du toit · Inclinazione del tetto	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Dachneigung beidseitig bis 54° · Inclinaison des deux côtés jusqu'à 54° · Inclinazione della capote su ambedue i lati fino a 54°	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Dachneigung beidseitig bis 90° · Inclinaison des deux côtés jusqu'à 90° · Inclinazione della capote su ambedue i lati fino a 90°	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Neigung des Schirmdaches in alle Richtungen · Inclinaison du toit dans toutes les directions · Inclinazione della capote in tutte le direzioni	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.



Alexo® · 6–7



Piazzino · 8–9



Teakwood · 10–11



Alu-Twist · 12–13



Alu-Push · 16–17



Alu-Style · 18–19

#### Wooden centre pole · Mástil central de madera · Middenstok van hout

Mittelstock aus Holz · Mât central en bois · Montante centrale in legno	Alexo®	Piazzino	Teakwood	Alu-Twist	Alu-Push	Alu-Style	Fortino	Fortero	Sunwing® C+	Sombrano®	Pendalex® P+	Pendalex® V+
---	--------	----------	----------	-----------	----------	-----------	---------	---------	-------------	-----------	--------------	--------------

#### Frame colour and material · Color del armazón y material · Framekleur en materiaal

Ash wood · Madera de fresno · Essenhouwt	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Hardwood · Madera dura · Hardhout	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Teak wood · Madera de teca · Teakhout	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aluminium white · Aluminio blanco · Aluminium wit	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aluminium anodized natural · Aluminio anodizado natural · Aluminium natuurgeanodiseerd	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aluminium graphite grey · Aluminio gris grafito · Aluminium grafietgrijs	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Aluminium anthracite · Aluminio antracita · Aluminium antraciet	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### Handling characteristics · Características de manejo · Bedieningseigenschappen

##### Sunshade opening · Apertura de la sombrilla · Parasol openen

Pulley · Polea · Katrol	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Crank handle operation · Accionamiento de manivela · Hendelaandrijving	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Opening by slide · Apertura con dispositivo deslizante · Openen met schuifklem	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Opening by blocking lever · Apertura con palanca tensora · Openen met spanhendel	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

##### Sunshade height adjustment · Regulación de altura de la sombrilla · Parasolhoogte verstellen

Height adjustment · Ajuste de altura · Hoogte verstellen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

##### Canopy inclination · Inclinación del techo · Schermdak hellen

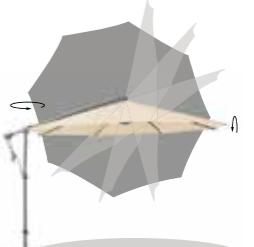
Inclination by toothed swivel joint · Inclinación mediante articulación con corona dentada · Schuinstellen met tandkransgewicht	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Roof-slab · Inclinación del tejado · Dakhelling	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Canopy inclination on both sides up to 54° · Inclinación del techo hacia ambos lados hasta 54° · Dakhelling tweezijdig tot 54°	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Canopy inclination on both sides up to 90° · Inclinación del techo hacia ambos lados hasta 90° · Dakhelling tweezijdig tot 90°	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Canopy inclination in all directions · Inclinación del techo en todas las direcciones · Nijging van het schermdak naar alle richtingen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.



Fortino · 20–21



Fortero · 22–23



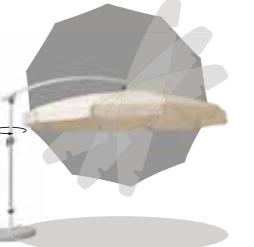
Sunwing® C+ · 26–29



Sombrano® · 30–33



Pendalex® P+ · 34–35



Pendalex® V+ · 36–39

**Sie wollen einen Sonnenschirm der Sie wirklich schützt.** Sie wünschen sich eine Lösung, die Wohlbefinden und Gestaltungsfreiheit gleichermassen fördert. Sie legen Wert auf bestechendes Design und überragende Funktion. Sie suchen dafür nach Produkten, die Schweizer Qualität und Service garantieren. Individuelle Lösungen, die Sie durch Argumente überzeugen. Und in ihrer Vielfalt trotzdem eine Einheit darstellen. Mit lückenloser Kompetenz. Einen Service mit grosser Kundennähe. Und mit besten Referenzen. Glatz. Von der Sonne empfohlen.

**You want a sunshade that offers great protection.** And you're on the look out for an attractive and flexible solution that offers maximum comfort; while placing great worth on convincing design, functionality and long-lasting Swiss quality? So your search stops here – where you can rely on tailor made solutions combined with competent advice; and a grand choice of superb designs that result in consistent quality pictures – as well as unwavering customer service with best reference. Glatz. Recommended by the sun.

**Vous voulez un parasol qui vous protège efficacement.** Une solution qui assure à la fois votre bien-être et votre liberté d'action. Vous appréciez le design convaincant et la fonction irréprochable. C'est pourquoi vous recherchez des produits qui garantissent la qualité et le service suisses. Des solutions individuelles dont les arguments convainquent. Et dont la variété représente pourtant une unité. Avec une compétence sans failles. Un service vraiment proche du client. Les meilleures références. Glatz. Recommandé par le soleil.

**Quiere una protección solar que realmente le proteja.** Desea una solución que aúne el bienestar y la libertad de disposición al mismo tiempo. Considera muy importante un diseño seductor y una eficacia sobresaliente. Busca productos que garanticen la calidad y el servicio suizo. Soluciones individuales que convenzan con argumentos y cuya diversidad presente, al mismo tiempo, un conjunto. Productos fabricados con una competencia impecable y con un servicio altamente orientado al cliente. Con las mejores referencias. Glatz. Recomendada por el sol.

**Volete un ombrellone in grado di proteggervi veramente.** Desiderate una soluzione che stimoli il benessere e la libertà creativa. Attribuite importanza a un design che non passa inosservato e a un funzionamento ineccepibile. Cerchiate quindi prodotti che garantiscono la qualità e il servizio svizzeri. Soluzioni individuali che convincono con i fatti. E che nella loro varietà sono comunque unici. Con una competenza a 360°. E un servizio sempre a fianco dei clienti. Con le migliori referenze. Glatz. Consigliato dal sole.

**U wenst een zonnescherm dat u echt beschermt.** U wenst een oplossing, die welzijn en vrijheid van vormgeving in gelijke mate vordert. U hecht waarde aan aantrekkelijk design en een uitstekende werking. U zoekt hiervoor naar producten die Zwitserse kwaliteit en service garanderen. Individuele oplossingen die u overtuigen door argumenten... ... en in hun veelvuldigheid toch nog uniek zijn... ... met de totale competentie en een service met grote nabijheid aan de klant en met de beste referenties. Glatz. Door de zon aanbevolen.

**Glatz**  
Shade in Swiss Quality

Your Glatz Partner:

[www.glatz.ch](http://www.glatz.ch)